Ն° 8449 1913 ՄԱՅԻՍ 30-12 ՅՈՒՆԻՍ ԲԷՆԶԵՆԳԻՀ 30 ՄԱՅԻՍ 329 29ՆԱՀ ԱԷՆԼ

Ս. ՀԻՊՈ ԻՄԹԻՑԱՉ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԷՐԻՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թեհսիսի 1877

ՊԱՊԻ ԱԼԻ ԴԱՐԵՐԸՍԸ
Ն. 49

Կաշխատանքներ այիս մեվասս հագզրնետ սահիպի իմթիյազա միւռաճնաթ օլնիր։ Մագզուզար սահիպի իմթիյազրն իմ-զասրնը վէ իսարեխանեհին մեօճուրը մախ-սուսրնը տամիլ օլմայը տր։ Տեռեն օլրնմայան եվրագ իսեռ օլրնմազ։ Իլանաթ օեռայիթի միւթեսթիռ իլէ նեռեր օլուռնուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
is-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ **ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ** 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռեկիյի	130	գրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի	32	ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՊԱԼԿԱՆԼԱՐ

Բէթէրսպուրկտան եազըլըյոր.

Պալկան մութթեֆիկլէրի արասընտա սոն կիւնլէրտէ պարը էսպապը սիյասիյէ տոպլրը իլէ իսթիֆաք զուհուր իթմէսի Բէթէրսպուրկ մէճլիսը սիյասիյէսինտէ սէրին պիր էնտիյէ հասել իթմիշ տիր։ Իթթիֆագ ադա օլունտըղը զէման Պուլկարիսթան վէ Սուլթանիսթան հիւքիւմէթլէրի իսթիլֆա մէյտան պրագմա-յանազլարընա տաիր մէվզիյատ գավիյէ վերմիշլէր իսի. Մ. Սազանօֆ Լիվատիա միւլազաթընա Սուլթանիլէր իլէ Պուլկարլար արասընտա իթթիֆագան ուզուն մուտաէթ սիրմէսի Յայի իշթիրակ օլուռ, Բուսիանդն իլէրուռտ մէռուլ օլմամագ իչուն Աթինա գապիտէսինին իթթիֆագա տախլ օլմագ իչուն իթտիյի Թէքիրիր գապուլ իթմէյէճէյինի պէյան իթմիշ իսէ ատ, Պուլկար մուրախասարը, իքի միլլէ վէ հիւքիւմէթ արասընտա էսկի նիֆագ ու մունաֆէրէթսէն գաթիլն էսէր գալմասըդընը վէ իթթիֆագը ադաընտան սոնրա խաթրրսթը զրտատիյէթին իքի թարաֆ էֆքէարը ուժումիյէսինտէն պիւսպիւթիւն սիլինէճէյինի պէյան իթմիլէր իտի։ Բուսիա հիւքիւմէթի պու նօգթայը Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլէրինէ հրա իթտիրիպ պու պապատ ինթիյաթ գապիտիսէն օլարագ պագը Թէտասիրին իթթիֆազը լիւզում-մը տէրմէյան իթտի։ Ինկիլթէրրա խարիճիյէ նազրը Սըր Էտուար Կրէյ օ զմման պեօղլ պիր իսթիրիֆը զուհուրը իմքան խարիճինտէ օլուռղընը պէյանլա Բէթէրսպուրկ գապինէսինի իթթիֆազը թաստիգ Թէյվիգ իթտի, Սըր Էտուար Կրէյ հալը հազրտա է՞ պասիրթիլի րիմալը սիյասիյէսէն մասատա օլուռ-ղընա բաղմէն, պու զայէթ սարի օլան հագիգաթը քէշֆ իսէմէտի, հասատ քէշֆ իթտի ատ պաշգա տիւրլու Թէտասիր իթթիֆազը իշինէ կէմէտիր իշինա գէմէ-գիր ճիհէթինի իլթիզամ իթտի։ Պու ֆէսէլէ կէրէք Բօրթ-Պալթիկ վէ կէրէք Թէթէրսպուրկ մուլազաթլարընա տախ գվզուր պահա օլաու իսէ ատ, Իթիլաֆը Միսէլլէա երքէանը, շայէտ իլէրուռտ սրպարընտա պիր իսթիլաֆ զուհուր իսէճէք օլուրսա, սիյասի Թարիգլէ էօ-նինի ալապիլիրիզ տէյու իթթիֆագը թաստիգ զարար վէրիլիր քի՝ պէօյլէճէ 1912 սէնէսի Օգուստոսդն նըսգիր սախ-լինտէ Սուլթանիսթան հիւքիւմէթի տախի իթթիֆագա տախլ օլաու, վէ Պալգան-լըար արթըգ զէման պու զէման տէյու էվման Թիւրքիա իւզերինէ մութթեֆի-զին հիճում մէ զարար վէրիլէր։ Մ. Սազանօֆ չիմտի մութթեֆիզլէր արա-սընտա զուհուր իսէն իսթիլաֆը՝ իթի-լաֆը Միսէլլէսին սիյասէթինէ մուզա-իր օլուռղընը անլայարագ պիր ան էվ-վել էօնինի ալմաղա ղայրէթ իթտի իսէ ատ, պու թէէպպիւսէն էլան պիր նէ-թիճէ հասել օլմասը. զարիպի չու արը քի, իթթիֆազդն ադաընտան էվվել Սըրպիսթան իլէ Պուլկարիսթան արա-սընտա իսթիլաֆը զուհուրը զաթլէն վարիտը խաթրը օլմամըշ իքէն, չիմտի Սըրպիսթան տա իսթիլաֆա տախլ օ-լուպ իշի պիր զաթ տահա իշքեալ իթտի. մունտրէպէնին նէթիյէսը ֆիլիլիէսինի հիտտի պիր սուրէթէ նազարը արգ-զաթա ալագըզմըզ թագարրատ, Պուլ-կարիսթանդն իսթիյար իթմիշ օլաուրը ֆէտաքարլըզլարընա մուդգպիլ պիր նիպէթ տալրէրինէ Սուլթանիսթան վէ Սըրպիսթանա պագը մութալէպաթ տէր-մէյան իթմէյէ հազգը օլաուրընը թաս-թիգ իսէրիզ, ֆագաթ տիկէր թարաֆ-տան իթթիֆազնամէնին մէխնի նազարը արգզաթ ալմագ իդթիզա իսէր, մութ-թէֆիզլէր մէնաթրզը նուճուզդն արա-լարընա սուրէթը մութէամիլէսէ թագ-սիմնէ զարար վէրիպ, պունդն իշինէ եէքտիկէրինէ իմզա տա վէրմիշլէր տիր. իլէրուռտ թագսիմը արագի էնասընտա թաստի տէվէթլէր պու շարթա ըրտէթ իսէնէքլէր, պունդն ալէյ մութթեֆի-զլէր արթըգ իսթիլաֆա մէյտան վէրմէք-սիզին թահթը իդղալարընտա կէչիրմիշ օլաուգլարը արագիյի մուվագգաթէն իսարէ իթմէնի տիրլէր։

Եունանիսթան իգթիդա իսէն գուվ-վէթի սարգ իթմէքսիզին ֆագատ արա-զի իդղալ իթտիյի կէպի, ունլարը իլէրու-տէ գաթիյէն թէրք իթմէյէճէյինի պէ-յան իտուպ, Պուլկարլարդն չիւպէսինի տավէթ իթտի։ Եունանիսթան թապիի օ գատար արագիյէ մալիք օլամագ, պու հէր քէսին պիտիյի պիր հագիգաթ տրը։ Ֆագաթ իլէրուռտ տէվէթլէրին վէրա-յի զարարա մուխալիֆէթ իտէրէք թախ-լիսէսինէ գարար վէրիլէն տրագիի թախ-լիսէ իթմէզտ, տէվէթլէր պունա գա-զու տօղրուտան տօղրույա գուվվէի ճէպրիյէ իսթիմալ իտէճէքլէ՞ր մի, պու ճիհէթ մուգարրնը հագիգաթ օլաուը կէպի միթթէֆիզլէրին մէսելէյի քէնտի գուվվէի մասատիյէլերի իլէ հալ իթմէլէ-րինէ մուսասատ իտէճէքլէրի սախի էն զալիպ ինթիմալտան տրը. պու իքէնէի չզգզն Թաթգիգի Թագսիրինտէ Եունա-նիսթանդն պիր չօգ մահրումիյէթլէ մուսթթամ օլաճադը չիպէհէպզ տիր։ Եէնտալ Պալգան անվարինտէ էլան ճիւզի պիր տուրկունլդ պիլէ հասել օլմամը տրը. պունտան սոնրա տահա ֆէնա հալէր վուգու պուլաճագ, Պուլկարլար մուանտիա, Եունանիլէրտէ զրզարրընը տրը. իմթէ պու հէր իքի գապիլիյէթ մէ-սելէնին իթթիֆաք տայրէսինտէ հալի գապիլ օլմայաճադընը ինսան օրտուսրնը իճրտաթընտան սոն տէրէճէ հէյէճանա կէլմիշ օլուպ ճիտատ վէ ֆիյլի պիր միւ-տահիլէ վուգու պուլտա պիլէ երնէ թէ-քընի գապիլ օլմայաճագ տրը. իշթէ Մ. Կէչոֆ սիյասէթինին իլէրուռտ միւտիշ պիր տարպէյէ օղրայաճադընը հիսս ի-տէրէք չիմտիտէն իսթիֆաղ գարար վէրմիշ տիր. իսթիլաֆընը ասը սէպէպը զուհուրը թարաթիյն էֆքէարը ուժում-միյէսինտէ հասել օլան հէյէճան տրը. Եունանլըար Սէլանիկի իշղալ իթտի-ատէն սոնրա, տրթըգ Պուլկարլարը քիւ-չիւք կէօրմէյէ պաշլայուպ ճիվարտա պուլընանՊուլկար օրտուսրընն այագրը ալթընտա գարբուզ գապուդը գոյմաղ ղայրէթ իթտիրը. տիկէր թարաֆտան Պուլկարլար վէ Մունանլըար գապի իթ-տիքլէրի արագիտ թարաֆէյն միլլէթ-առյարընա գարշու բէք իթթիֆաքեար-ռանդ պիր տրատէթ թատգիպ իթմէյէ պաշլատրլար քի ասը սէպէպը իսթիլաֆ պու օլաու։ Պուլկար մաթպուտթը չիմ-տրատէն Եունանիսթանա տիւշմէն նա-զարը իլէ պազըյոր։

ՄԻԼԹԷՆԷՎԻԱ

Մաքինատան ատքրլեր.—«Տէյլի Թէ-լեկրաֆ»կազէթասընտա միթալէա օլը-մը ատր։ «Հօլանտա միւհէնտիսլէրինտէն պիրի թարաֆընտան իյտատ իսթիլ-տիկէ ըրիվոլէթ իսիլէն «մաքինատան «ասքէրլեր հագզընտա Ֆրանսըդ կազէ-թալարը թաֆսիլաթ վէրմէքտէ տիր։ Պու մաքինատան ասքէրլեր իսթիլվանի պիր ճրհազատան իպարէթ իմրշ. պունլար սուլհ զէմանընտա թօբրաղա կէսմիլէ-ճէք վէ եանայի հարպատա պիր էլեքթրիդ ալէյմէսինէ պասրլընտա պիրտէն եօզարը չեզատաճալար վէ պէհէրի 400 մէրմի էն-տասնթ իսէրէք 2000 եարատատա տիւշ-մէն ասքէրլերինի էօլմիւրէպիլէճէքլեր իմշ. հաթթա պու խուսուսատա Ֆրան-սըզլար կիւլունճլի պիր հիսապ պիլէ եարմըշլար տրը. պու հիսապա կէօրէ Գէլֆօրատան Սէտանա գատար օլան 100 միլիք պիր մէսաֆէ տիւշմէն օրտուսը-նը թէճավուզընա գարշը միւահիդ պիր սուրէթտէ միւտաֆէա իտիլէպիլէճէք տիր. պատուսուս պու խաթթ պէհէր մէթրօ պաշընա պիր ասքէր իլէ թէճհիդ իտիլէճէք օլուրսա տիւշմէնին միրուրը իմքանսըզ օլամագ տրը. պու խուսուսա ասքէրը ուժումիէտ Եունան օրտուսընը իճրտաթընտան սոն տէրէճէ հէյէճանա կէլմիշ օլուպ ճիտատ վէ ֆիյլի պիր միւտահիլէ վուգու պուլտա պիլէ երնէ թէ-քընի գապիլ օլմայաճագ տրը. իշթէ Մ. Կէչոֆ սիյասէթինին իլէրուռտ միւտիշ պիր տարպէյէ օղրայաճադընը հիսս ի-տէրէք չիմտիտէն իսթիֆաղ գարար վէրմիշ տիր. իսթիլաֆընը ասը սէպէպը զուհուրը թարաթիյն էֆքէարը ուժում-միյէսինտէ հասել օլան հէյէճան տրը. Եունանլըար Սէլանիկի իշղալ իթտի-ատէն սոնրա, տրթըգ Պուլկարլարը քիւ-չիւք կէօրմէյէ պաշլայուպ ճիվարտա պուլընանՊուլկար օրտուսընն այագրը ալթընտա գարբուզ գապուդը գոյմաղ ղայրէթ իթտիրը. տիկէր թարաֆտան Պուլկարլար վէ Մունանլըար գապի իթ-տիքլէրի արագիտ թարաֆէյն միլլէթ-առյարընա գարշու բէք իթթիֆաքեար-ռանդ պիր տրատէթ թատգիպ իթմէյէ պաշլատրլար քի ասը սէպէպը իսթիլաֆ պու օլաու։ Պուլկար մաթպուտթը չիմ-տրատէն Եունանիսթանա տիւշմէն նա-զարը իլէ պազըյոր։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ ՎԷ ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԱԶԸՐԸ

ՄԱՀՄՈՒՏ ՇԵՎՔԷԹ ԲԱՇԱՆԸՆ

ԳԱԹԼԻ

—o✻o—

ԻՏԱՐԷԻ ԷՕՐՖԻՅԷՆԻՆ ԹԷԷՔԻՏԻ

Մահմուտ Շեվքէթ բաշանը ֆաճի սուրէթատ գաթլ իտիլիկինի տիւն Սօն Սաաթ գբամըզատա եազմըշ իտի։ Սթանպոլ մուհաֆզէզընտան տիւն ա-թիտէքի թէպլիգաթ նէշր օլունմըշ տրը.

«Պու կիւն զէվալի սաաթ 11տէ Սատրազամ վէ Հարպիյէ նազըրը Մահ-մուտ Շեվքէթ բաշա հազրէթլէրի եա-վէրլերի երզպաշը էշրէֆ վէ պահրիյէ մի-լուպիմը էվվելերինէն Իպրահիմ պէյին պիրլիքտէ բաքիպ օլորզպարը օթօմպիլ իլէ Հարպիյէ նէզարէթինէն Պապը Ալիյէ ազիմէթինտէ Պայազիտ մէյտանընտա Թրամվայ մագասը գուրպինտէ քէպին սէպիլին եանընտաագի քէօշէ պաշընտան տէօնէրքէն մագասարը մէճհուլ էշ-խասը լէմմէ Թարաֆընտան էնտախթ ի-տիլէն 5-10 էլ սիլահ իլէ ճէրիհա-տար օլմըշլար վէ ալտգարը ճէրի-հատան միթէքսիրէն բաշյը միշարիլէյհ պիր սատա սօնրա վէ պահրիյէ մուպահիմ Իպրահիմ պէյ տէրագապ վէգֆաթ իթ-միշլէր։ Ճէնազը Հագդ ղարիզը բահ-մէթ էյլէյէ. ճէնազէթը վագասատան տօ-լայը մագտուն պուլընան էշխասատան Թօ-բալ Թէվֆիգ Կէպք բաշա ճիվարընտա տէրատսթ իտիլէրէք մէրքէզ զօմանտան-լըզընա իզամ գալընմըշ տրը, տիկէր գաթիլէրին էվվելճէ իհսար իթմիշ օլ-ուգարը օթօմպիլ իլէ Տավուտ բաշա ճիհէթինէ կիթտիքլերի բիմալէթ օլուն-մագտա վէ Թէվֆսիլ օլընան Թէհար-բիյաթ վէ Թագիպաթա քէմալը ազմ վէ ֆասալիյէթլէ տէվամ իտիմէքտէ պուլընը-տրընտան մէրգումունն իլէ մութթեֆիգ վէ մուշէվվիգլերինին գարիպէն տէրատսթ իտիլէճէքլերի չիսայէսիզ պուլընմագտա տրը, իտտի հիւքիւմէթճէ իթթիֆազ ի-տիլմիշ օլան Թէտասիրը ֆէվգալատտ իլէ մէմլէքէթին իւմնու սէլամէթի Թահ-թը Թէմմինէ ալընմըշ վէ պինապէրին ա-սայիշ քէմաքան մունֆաղազ իտիլէրէք հէրճու մերճ վուգուրինէ իհթիմալ իմքան գալմըշ տրը. մա մաֆիհ հուզուր վէ սիւքիւնի մէմլէքէթի հագզրյա վիգայէ իլմինիյէսիյէ վէ ասայիշի ամմինին քեա-մելին մունֆաղազը էմնիյէթ հիւքիւ-մէթը ասքէրիյէ եվվելճէ նէշր ու իլան իտիլէն վէ մերի իւլ իտրա պուլընան ի-տարէթ էօրֆիյէ տէֆքէմնամա Թէէքիտին ճէլպը նազարը տիգգաթ էլէմէքէ պէ-ռապէր էն ուֆագ պիր հատիսէթ նիւմա-յիշքէրանէնին գանունին էն տէշնէլի տարպէյէլերինի ճէլպ իտէճէկինի իսթար վէ Սթանպոլ վէ պիլասը սէլէսատ կէ-ճէլերի զէվալի սաաթ 10տան սօնրա ասգարատա պուլընմագը մէն իտար վէ է-հալիճէ ֆիւզուլի հէյէճանա մահել գալ-մագ իւզրէ վագասը վէ հալ վէ մէվ-գէը մավագատ միթթաֆէգաթ վէ մուս-վաֆագաթը քէմալէ էլէ պէյան էյլեր։»

վէ պիւթիւն էվրօբայա թիւքէնմէզ պիր խազինէ օլմուշ, վէ ֆիլէմենկ պանդասը հեր տէվլէթէն ալանագը պու-լունմըշ իտի։

Ֆիլէմենկլեր զէնկին օլտուգարընտան, պայլըճա չէ-քեր վէ գահվէ ախզուրթասընա կիրիշմիշլեր իտի։ Շեբոյէ քի Հինտատն վէ Ամերիգատան նէ գատար գահվէ չէքեր չըգար իսէ, ճիւմէլինի բէյնէ բարա իլէ սարէն ալըրլար վէ սօնրա մալ պահայա չըգարգտա ,հիւքէք ֆիյաթլարա սաթարլարտը։ Դահվէ վէ չէքեր թիւճարլարը բէյնէ բա-բրայը կէօրաիքատ, մալլերինի տօղրու պուրայա կէթի-րիրլեր վէ պայդա եէրտէ սաթմագլար իտի։ Ֆիլէմենկէ քիւլիկէթի չեքեր թէրքիւմ իթթիրնատէն չեքերի գալ իթմէք իչէն, վոֆիր ֆապրիգալար ինտաս օլունտը, քի հալա Ֆիլէմենկին խաս չէքերի Ինկիլիզատէն ալմագ։

Ֆիլէմենկ գրալը Լուի, Նաբօլէոնդն քեաֆֆէի պի-ռատալրերինէն ազալը, սաֆիէրուն վէ հուզուզ չինաս իտի. էօթէտէն պէրու քէնտինի ֆեյլէսօֆլուղա վէրիպ, ճէնկ վէ գան մէնֆուրը իտի. վէ Ֆիլէմենկին Թաճ ու թախթը, անճագ պու մէմալքի մէմուր վէ էհալիսինի մէտուտ իթմէք իւմիտի իլէ գապուլ իթմիշ իտի։ Պիր սօն տէֆա տահա տէմէյէ մէճպուրը. Նաբօլէոնդն պու Լուի պիրատերի , իմբէրաթոր իւչիւնճի Նաբօլէոնդն քէտէրի տիր, վէ 1778տէ տօղուպ, 1846տա էօմիւշ տիր։ Նաբօլէոն պունը 1802տէ, զէվճէսի Ժօզֆինինն քէրիմէսի Հօրթանս իլէ էվլէնտիրմիշ իտի, վէ միզամ վէ ախլէազլար պիրի պիրինէ ուշամասընընտան, պիր գաչ աշնէ սօնրա պիրիպիրինէն այրըլմագա մէճպուր օլաու-լար։ Լուինին Հօրթանսատան իւչ էվլատը օլմուշ տրը։

լաքին Ֆուշէնին ազլընը, տիրայէթինի, վէ քէնտիսինէ օլան պէօյիւք պէօյիւք խըզմէթլերինի տերխասը իսէ-բէք, զազապլընը խահնախահ թէքքին իտուպ, հալընը-զ բօլիս նազբուրղընտան ալ իտիլերէք, Բօմա մէմալիքինէ կօվերնաթօր նասպ էյլէտի։ Ֆուշէ Նաբօլէոնդն հուզու-բընտա ինքեարա մէճալը գալմայը, նութդը թուքուլ-ը, վէ տահա պէօյիւք զազէպէ հիւքմ օլընմասըդընտան, մէմնունէն զօնաղընա ավտէթ էյլէտի։ Պու մատ-տէյէ տայիր սայրը նէ գատար եվրագ վար իսէ ճիւմէ-սինի աթեշէ եատը։ Բէզալիք բօլիս էսքարլարընա մի-թաալիդ հեր նէ վար իսէ ճիւմէսինի քիւլ վէ մահվ էթտի. վէ Սավարի Տիւք որ Բօվիկօ, Ֆուշէնին եերին-նե բօլիս նազբրը նասպ օլընը։

Նասլ քի էօզարտա տէտիք, Ֆուշէ կէպի բօլիս նազբրը եօգ բար. քէնտիսինտէ օ գատար էսքարլար վար իտի քի, պունլարը քէնտի եերինէ կէլէն բօլիս նազբ-ընա պէյան իթտէ, օ տախի քէնտիսի կիպի պիր ուսթա օլապիլիրտի. լաքին Ֆուշէ եա գըսգանճընընտան, եա տա իլերուռտ Նաբոլէոնը մութթամա քէնտիսինէ միւհ-թաճ իթմէք իչէն պունլարդն ճիւմէսինի աթեշէ վերտ, չեոլէ քի Սավարի բօլիս նազբրը օլտուգտա, կէչ-մէյէ հիշ պիր մանիմաթը օլմայարագ չայրբրը գալար։

Նաբօլէոնդն Բարիզատ իլգ իտի, Ուվրարը թուքարը-ըզ սայը կէզլի թահրիրատը տախի էլինատն ալմագ օլաու։ Պունլարը գրատթ իթթիքատ, պայգա պիր էարար տահա զուհուրա կէլտի քի, Նաբօլէոնը պիւթիւն պիւ-թիւնէ աթեշ բիր աթեշ իթտի։ Պու քեաղրալարատան ալտանալարը քի, Ֆուշէ, Լաղուրշերատէն էվվել, Ֆուկան նամ պիր Ինկիլիզ քիչիգատէ զապիթի վասըթասը իլէ

ՍԱԻՏ ՀԱԼԻՄ ԲԱՇԱ ՍԱՏՐԱԶԱՄ ԴԱՅՄԱԳԱՄԸ

ՄԱՀՄՈՒԴ ՇԵՎՔԷԹ ԲԱՇԱՆԸՆ ԴԱԹԻ ԹԱՅՍԻԼԱԹԸ. — ՇԵՀՐԻՄԻԶԻՆ ՍՍԱՅԻՇԻ ՀԱԳԴԸՆՏԱ ԹԷՏԱՊԻՐԸ ՀԻՏՏԻՑԷ. — ԳԱԹԻԼԷՐՏԷՆ ԻՐԻՍԻՆԻՆ ԾԷՐՏԷՑԻ.—ՍԹԱՆՊՈԼ ՄՈՒՀԱՖԸԶԸ ՀԷՄԱԼ ՊԷՅԻՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ.

ԽԱԹԹԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ ՍՈՒՐԵԹԻ

Վէզիրը Մէլալէտիրիմ Մէհմէտ Սաիտ բաշա Սատրազամ վէ Հարպիյէ Նազիրը Մահմուտ Շեվքէթ բաշանըն պու քէրրէ վուգուի չէհատէթի նէղտիմդէ թէէսիւբ վէ թէէսիֆի մուճիպ օլմըշ վէ սատրէթ գայմագամլըղը րիթպէյլի սամիյէլի վէզարէթէ էօհտէնիզէ թէվճիհ գելընմըշ օլտուղընտան, վիւքէլայը հաղրէմիդ իւէ պիւթթիճագ ուսմուր վէ մէսալիհը տէվլէթին հիւանը թէվէր վէ թէմչիթէրինէ սարֆը մէգիյոը իթթնտա օլընմասը հասպիֆէթ վէ համիյէթինդէն մունթազը որը. ճէնապը Հագգ թէվֆիգաթը սամէանիյէսինէ մազհար պույուրընը, ամին.

ՄԷՀՄԷՏ ՐԻՇԱՏ

6 Ռեճէպ 1331
29 Մայիս 1329

Խաբրը Հիւմայունը գրսաբը. — Խաթթը Հիւմայուն Մասէյին պայ քեսթիպի Ալի Ֆուատա պէյին էլինտէ օլարագ րեֆգաթընտա եավէրտանան պահրիյէ միրալայը Հաճը Իբրահիմ պէյ պուլընսաղը հալտէ, պիր օթօմպիլ բաքմէն էօյլէնտէն սոնրա սատթ 4 բուտաէլերինտէ Գապը Ալիյէ կէլերեք արզ օտասընա տախիլ օլմըյար որը։ Մուշարիյէյ Ալի Ֆուատա պէյ՝ Խաթթը Հիւմայունը էօբէրէք Սատրազամ գայմագամը Մէհմէտ Սաիտ Հալիմ բաշայա Թէլիմ էելէմբէյ վէ օ տախի էօբիւքճէն սոնրա օգունմագ իւզրէ սատրէթի մուսթէյրը Ասիլ պէյ վէրմիշ տիր. հէյնէթի վիւքէլա հաղրը օլսաղը հալտէ խաթթը Հիւմայուն Ասիլ պէյ թարաֆընտան օգունմըշ վէ սոնրա Թէպրիքաթի իյթա օլընմըշ որը։

∴ Խարիճիյէ նազիրը Մէհմէտ Սաիտ Հալիմ բաշանըն Թային օլընաղը մադամը սատրէթէ գայմագամլըղ սուբէթկիյէ Թային օլընմըշ օլուպ, Խարիճիյէ նէղտրէթի էինէ քէնտի իւզրինտէ պուլընմագտա որը։ Հարպիյէ նէղտրէթի վէքիլիթինէ Գահրիյէ նազիրը Զիւրիւքտուլը Մահմուտ բաշա Թային օլընմըշ որը։

§ Սատրազամլըղ մագամը իշէն տիւն պիր չօղ իսիմլէր իլերի սիրիմէքտէ օլըպ, Հաղգը վէ եալնատ Հիւսէյին Հիլմի բաշալարընը Սատրէթի գագուլ իսթպիլեճքլէրինի վէ պու խուսուսատա Թէլեկրաֆլա բէյլերի սորըլաղընը «Վա Թիւրքի» եազըյոր։

§ Աթինա օսմ. սապգ սէֆիրի Մուխթար պէյին Խարիճիյէ նէղտրէթինէ Թային օլընանաղընը «Վազիֆէ» եազըյոր։

§ Խարիճիյէ նազիրը վէ Սատրազամ վէքիլի Սաիտ Հալիմ բաշա Խաթթը Հիւմայունընդ գրսաբընը միւթեգազպ Մէճլիսը Վիւքէլայը Թօրլայարագ կիւնլիւք հատխէլէրէ վէ Սատրազամ վէքիլիյէ Հարպիյէ նազիրընդն Թայինի հագգընատա միւզաքէրատա պուլընմըշ որը։ Մէճլիս չէհրիմիզ ատայիշինին իսամէսի հագգընտա լազըմ օլան թէտպիրլերէ տախի մէշղուլ օլմուշ որը։

— ՍՍ —

Հարպիյէ նեզարէթինճե. — Մահմուտ Շեվքէթ բաշա տիւն սապահ պէր միւթատ Հարպիյէ տարիքսինէ կիտիպ ումուրը նէղտրէթէ մէշղուլ օլմուշ վէ միւսթէշար Ֆուատա բաշայա պագը եմրէր վէրմիշ տիր, սոնրա եինէ պէր միւթատ սաաթ 11պուչուգտա սեր եավէր էշրէֆ վէ պահրիյէլի եավէրի Իպրահիմ պէյլերէ աղասը Բեռգիմ աղա պէրպայրինտէ օլարագ օթօմօպիլ իւէ Գապը Ալիյէ կիթմէջաթ իքէն, Գայաղիտատէն Թրամվայ եօլը Թարիգիյէ Տիվան Եօլընա չըգաճագտար վէ էասէն Թամիր իսիմէջաթ օլան եօլ իւզէրինտէ տուրան քիրա ատրագասը վէ տէրվիշլեր Թարաֆընտան կէթիրիլեն պիր Իսլամ գաբրը ճէնազէսի իւէ պիւսպիւթինա սըզըմըշ վէ օթօմօպիլ ուսրմագա մէճբուր օլմուշ որը։

Ճանիյէրին թէարրուզը. — Պու էանատ զաթէն 3 սաաթտան պէրու էմին պէյ մահալլէսինէ կիտէն չէյնէնին սաղընատա միւհիմբը Թամիր օլմագ պէհնէսիյէ պէքջիմէջաթ օլան օթօմօպիլ բաքիպլերի օլան պիրի սարը բարտըսիւլի Զիյա նամ չախս վէ տիկէր սիյահ չաքէթի օրթա պոյու քիմսէլէր իւէ տիկէր իքի քիչի Թարաֆընտան օթօմօպիլ ատղրու սիյահ աթըմագա պայլանմըշ որը։ Իւք չըգան զուրուն Մահմուտ Շեվքէթ բաշանըն սաղ ճանաղընա ատզունըզընտան օ անտէ ըղտըրագ ըղճար իթմէկէ պայլմըշ, եվվէլէէ սիյահ սկսի սեր եավէր էշրէֆ պէյ՝ հեր զէմանքի պայլայան մաթէօր կիւրիւթիւսինէ պէնզէթտիկինտէն էհէմմիյէթ վերմիշ իսէ տէ, օ անտէ բայանընն եիւզիւնէն գանլար ագաբընը էէօրէրէք, Թէլաշ իւէ քէնտիսինի աբլարը ֆըրլաթագ իսթէմիշ տիր։ Իրթէ Թամ պու իքի անիյէ զարֆընտա օթօմօպիլ աթըլան 8 զուրուն իւէ գարչըլարընտա վէ սոլ Թարաֆընտա օթուրան պահրիյէլի եավէր Իպրահիմ պէյ պլաբը եարալարընը Թէէրիյլի հէյմ աղա տա պունլարտա գարը սիյահ չէքմիշ լաքին չէքտիկի սիլահլարընն հիլ պիրինի Թուբուրտաման ճանիյէրին աթըրը զուրուն քէնտիսինի աղընտա եարալայարագ եէրէ սէրմիշ տիր։ Էշրէֆ պէյ զուրուն ուզանմամըշ որը։ պու ճանիյէրտէն օթօմօպիլ իւէ գայմաղտա մուվաֆֆագ օլան սիյահ չաքէթի զրսա պոյու ատամ՝ Ֆեռգիմ աղանընն եէրէ սուրմէսի իւզէրինէ օթօմօպիլ Թէմամըյա եազալաշըպ ելինի իշերի ուզաթարագ օ արալըգ սիյահ վէ նամուսը ուզունն բէվօվէրինէ սիւրարիկի 3 գուրշունն տահա պոյալթըգտան սոնրա տիկէր բէֆիզի Զիյա իւէ պէրաբէր օթօմօպիլ բաքիպէն Ագաբայ ճատաէսի վէ Թօբգարու Թարիգիյէ գալէ սըչարբորնա օլանճա սիւրաթլա գաչմըշլար որը։ Վագտատանսոնրա բայանընն օթօմօպիլիմքինիթ մուավինի վասըթասըյլա Հարպիյէ նէղտրէթինէ կէօթիրիլմիշ վէ քէնտիսի պայկընն պիր հալալ չուրան ասքերի տարիբէսինէ չըգարըլըպ թէատիմինէ պայլանմըշ, հարպիյէ թըրպպասընտան Գէսիմ բաշա, Լամպիքի բաշա, Տօգթ. Սիւլէյման Նիւման պէյլերէ սարբ թապիպլէր միւտավաթա չթապ իթմիշլեր, լաքին սոն գուրշուն՝ սաղ չիգաղընը տէլէրէք պէյնինի խուրտուխալ իթմիշ օլմաղլա տէրին տէրին աղրըլար իշկինտէ նէֆէս ալըյոր, արատա սըրատա միւտհիշ ադրը տաղանագլարը արաբընտա սարբըլըյոր իտ։ Գիր արալըգ տօգթորլարընն ղալրեթլերերինին պիր սեմէրէսի հասրը օլուր կիպկ պիր չեյ հըսա իտիշմիշ վէ էօյնինն տուտագլարընտան պիր մըրբիթբասան տահա խաֆիֆ, տաէթա Թենէֆֆիւսէ պէնզէր պիր իհթիրազ իլէ.

— Ան միլլէթ... խայրլէր...— քէլմէլերի տէօքիւմիշ տիր։

Գաթիլ բօքալ Թեվֆիգ.— Գաթիլերէն Թէվֆիգ օթօմօպիլ պինիգ գաչմաղա վագթ պուլամամըշ վէ կէսիք բաչայա տօղրու գաչմաղա պայլամըշ որը։ Գու էանատ էօթէտէ նօգթա պէքջիյէն բօլիս մէմուրլարը զաթիլին էլինտէքի բէվօվէրի սաղլայարագ գաչարընը կէօրինտէ տէրճալ արզասընան գաչարար վէ Թօքալ Թեվֆիգ բօլիսին տու՛ր էմրինէ գարը քէնտիսինէ սիյահ աթմասը իւզէրինէ բօլիս էֆ. տէրճալ աթէշ իտեր վէ սոնրա գաթիլին Թօքալանմագտա օլտուղընը ֆարգ իտէրէք եարալանարը զանընանա տիւրեր վէ գաթիլին գուշարքէն արասա սըրատա արգասընա տէօնիւպ աթէշ իթիհկինի կէօրմէսի իւզերինէ այագընտան եարալը զանն իթտիկի գաթիլի Թասգիպտ պիր ադ եավշանընը վէ պունատան պիլիսթիֆատ Թօքալ Թեվֆիգ կէտիք բաչա չարչըսընա տօղրու սարարագ էէզախանէ եանընտաքի խանէյէ կիրեր, պու էանատ բօլիս սէմուրը տա օրալարա կէլեր, լաքին գաթիլին իզինի ղայպ իւէ էթրաֆընը պագընմադա պայլար։ Գիր տէ օրատա տօլայմագտա օլան պիր ժանտարմա՝ նէ արատընը բօլիսէ սօրար վէ իշի անալընանա գաթիլին անճագ եվէ կիրէպիւեճկինտէ զարար վերիպ Քէհարբիյատա պայլարար վէ ատատսթխանէտէ պիր ատամ պուլընընը կէօրիւլիպ չըգմասը իշին սէլէնիր, նիհայէթ հէրիֆ չըգար, բօլիս մէմուրը պիրտէն պիրէ Թանըյամագ, Թօքալընը մուայենէ իտիլիր վէ նիհայէթ բօլիս չիւպէյէ տիւչիպ պիր քիպրիթ եեգարագ ատատսթխանէյի մուայենէ իտէրքէն Թային իւզերինտէ պիր Թագըմ ֆիչենկլէր պուլմասը իւզերինտէ Քահգիգաթա գոյըլը։ Գու էանատ Ալի էֆ. նամ զապիթ տիկէր բօլիս վէ Զագըր աղա վէ ժանտարմալար տա եարարմա կէլտիքլերինտէն ատատսթխանէ սու խաղինէսինին իշինտէ պիր Թիթիւն բաքթի վէ ալԸնտա պիր գաչ ֆիչենկ տահա պուլընընը։

Սոնրա Զագըր աղա էլինի ատուրա սօղուպ բիսիրք իշինտէն պիր Թագըմ ֆիչենկլէրէ պոչալըմըշ պիր չարժէօրագ օ արալըգ սիյահ վէ նամուսը ուզունն բէվօվէրինէ սիւրարիկի 3 գուրշունն տահա պոչալթըգտան սոնրա տիկէր բէֆիզի Զիյա իւէ պէրաբէր օթօմօպիլ բաքիպէն Ագաբայ ճատաէսի վէ Թօքգարու Թարիգիյէ գալէ սըչարբորնա օլանճա սիւրաթլա գաչմըշլար որը։ Վագտատանսոնրա բայանընն օթօմօպիլիմքինիթ մուավինի վասըթասըյլա Հարպիյէ նէղտրէթինէ կէօթիրիլմիշ վէ քէնտիսի պայկընն պիր հալալ չուրան ասքերի տարիբէսինէ չըգարըլըպ թէատիմինէ պայլանմըշ, հարպիյէ թըրպպասընտան Գէսիմ բաշա, Լամպիքի բաշա, Տօգթ. Սիւլէյման Նիւման պէյլերէ սարբ

մաշ օրուպ տիկէրէրի իսէ արապանէն էլեկէ եէրէչմիշլէր վէ օթօմօպիլ Տավուտ բաշայա աշղրու կլիմիշ տիր։ Ճանիլէր պիրանէրէ օթօմօպիլի Թէրք իթմիշլէր տիր, չէնգի բօլիպէր արապայը պօշ օլարագ պուլմըշլար տըր։ Թուրքիանէն պիրի ասքէր օլու

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ ՊԱՅԱԶԻՏ ՀԱՐԻՑ ՄԱՀԱԼԻ

Պայազիտ հարիւ մահալընա տիա եալ վէ լաղըմսար իւլ թէՖէրրուանթը սարէէտի հագդընաքի միւնագասա միւասէթի հասպ էլ ինապ թէմտիտ իտիլմիշ վէ չէհրը հագիրանրն 1ինճի կիւնի իհաւլէ էկվէլէ վէ ատօրտունճի կիւնի իհաւլէ գաթիէ իթրասը մուգարրէր պուլընմըշ օյմաղլա ինչասընա թաւիպ օյանլարըն իգթիտարը ֆէնդիյի համիլէնՇէհր Է-մանէթի լէվազիմ միտիրկէթինէ միւրաճաաթ եյլէմէլերի։ 3—2

ԱԷՐԱԿԱՆ ՄԱՍԻ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ Անատոլիյէնի սիւվար օյտրոը Իսմայիլիա բասթա - վաբորը Ագ. յունիսին 16ինճի բազար էր. կիւնիւ Իսքէնտէրիյէնէ Տէբասատէթէ միւվասլէլէթ վէ յունիսին 17ինճի սալը կիւնի էօյլէնտէն սոնրա ալաֆրանկա սասթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասա Թարիգիլէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Վաչագսունին սիւվար օյտրոը Ասասուն բասթա-վաբորը յունիսին 19ինճը կիւնիւ Սուրիա խաթթընան Տէբասատէթէ միւվասլէլէթ վէ յունիսին 21ինճի ճ. էր. կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա սասթ ալաֆրանկա 1տէ Զանագ—գալէ, Իզմիր, Սագրզ, Բատսա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտէրիյէյէ հարաբէթ իտէճէք տիր։ Վաբորտա էլէգթրիք ղըյասը պուլընտրը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէքի չարպալար տախի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Պու պատտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթասա ըրխթըմ իւզերինտէ Մէյմանէթ խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախսա Սթամպուլտա Վամտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ 6550 քիլօ վազէլին եաղը, 1500 քիլօ կլիսէրին եաղը, 1000 քիլօ արապ սապօնը, 700 քիլօ վօլոան եաղը, 600 քիլօ զէյթէնտա եաղը։

Ճիւէթը տաքէրիյէճէ միւպահասը մուգթազի պալատէ ճինսիյլէ մէգասիրի մուհարրէր եաղլար մէվզրի միւնագասատա տրը. իթտանտա թաւիպ օյանլարըն միւնագասա վէ իհալէսի օյան չէհրը նիսանընն կինճի սալը կիւնի պատէզզէվլ սասթ իքթէ Հարպիյէ նէգարէթի Լէվազիմաթը ումումիյէ տայրէսի միւպահասթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ եյլէմէլերի։ 3—2

§ 325 ղրշ. 155 թաղըմ մայէթը սէնիյէ պէօլիւկի իչիւն էլպէք, 2000 սատա մէզար թէհթասը, 7 ղրշ. 20 բարա 5000 սատա չաղը տիրէկի, 2 ղրշ. 15 բարա 10000 սատա չաղը իչիւն տէմրը զըվանա, 10000 քմ ալթընրդա նալ տէօքմէ տէմրրէն, 40000 սատա մըրկ (1 հազիրան 329 ճումատա էրթէսի)։ 21250 քիլօ զէյ եաղը, 10600 քիլօ զըրմըզը բօթաա, 25000 քիլօ մատէն եաղը, 3500 քիլօ մօթոր եաղը, 5000 քիլօ վալոլին եաղը (3 հազիրան բազար էրթէսի)։

Պալատէ մըգտարլարը կէօսթէրիլէն մալզէմէ մէվզրի միւնագասատա տրը. հիզմէտրընտա մուհարրէր թարիխլէրատ իհալէի գաթիէլերի իհրա զըլընագաղընատան իթտանտա թաւիպ օյանլարըն էյամը մէզքիւրէտէ պատէզզէվլ սասթ 3տէ Հարպ. նէզ. Լէվազիմաթը ումումիյէ տայրէսի միւպահասթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ եյլէմէլերի։ 3—2

ՕՍՄ. ՍԱՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

25 մայիս 329 թարիխինէ միւսատրքի ճ. էր. կիւնընտէն չէհրը մէգքիւրին 31ինճի կիւնինէ գատար պիր հաֆթա զաֆրընտա իհրա օլընագաղ բօթա սէֆերլերի։

Ճ. էր. կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սասթ 7տէ «Նեյմէթ» վաբորը Դալաթա բրխթըմընատան հարաքէթէ Գանարբրմայա։

Բազար կիւնիւ սապահ ալաֆրանկա սասթ 9.30տա «Նիլիւֆէր» վաբորը Դալաթա բրխթըմընատան հարաքէթէ Աբմուտը, Մուռանիա, Կէմէրկէ(*)։

Սալը կիւնիւ սապահ ալաֆրանկա սասթ 9.30տա «Ռէլիֆա» վաբորը Դալաթա բրխթըմընատան հարաքէթէ Մուռանիա վէ Կէմէյրկէ(*)։

Զարշ. կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սասթ 6.30տա «Էսրէմիտ» վաբորը Սթամպոլ բրխթըմընատան հարաքէթէ Էրէյլը, Դօղրու, Զոնկուլտագ, Պարթըն, Ամասրա վէ Ճիտտէյէ։

Զարշ. կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սասթ 7տէ «Նեյմէթ» վաբորը Դալաթա բրխթըմընատան հարաքէթէ Գանարբրմայա։

Ճումատա կիւնիւ սապահ ալաֆրանկա սասթ 9.30տա «Նիլիւֆէր» վաբորը Դալաթա բրխթըմընատան հարաքէթէ Մուռանիա վէ Կէմէյրկէ(*)։

Սօնբըզ բէյնէք վէ էմթատա թահմիլ եյլէյէճէք զէվաթնրն Դալաթա Մօմխանէ ճաատէխանէ վագը մէրքէզ ատէնթախանէսյէ Սիրքէճիտտ շիւպ ատէնթախանէսյէ միւրաճաաթ եյլէմէլերի բէճա օլունը։

(*) Սիւրաթ սեֆերի։

Միւխը մհաբ՝ Ե. ԶԱՐԹԱՐԵՎԵՆԵԱՆ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ. Իհթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննասա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Թաթաքէյոյտ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՕՎԼՈՒՆՏԱ այրընա չիպէլէրի վար տրը)։

ՍԱԳԻՐ ՇԻՒԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմիկ, Պիլլից - Պիէլա, Գօզէն, Պրիսն, Բէյթա, Գիւավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Իմսպրիք, Բարլապատ, Բլուժէնֆիւրթ, Բրաքօվ, Էմմպէրգ, Մարբէնպատ, Մէրան, Բիլզէն, Բրակ, Բրօնսից, Բրդամիկ, Սէն-Բօլթէն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյշէն, Վիլսիս վէ Նէսթատա։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իհրա էտէր։ Գիլիասատ հիսսէը ճարի իւզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճճարիէ թէվհիտը մուդդաթիլիսատ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ է։

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին վայրճա չէհրլերինէ չէքիլէր, իթիպար վէ եմր մէքթուպ վէ թէլեգրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիի իւզերինէ քեչիրէ էտիլմիշ սէնէտաթը թիւճճարիէ պէհլիվանը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ՏԻՒՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարկ սանցրը բահսիս կրմէկիկ, պու ՍԱՆՏԸԳ հատը սողարի 50 ղրշ. ալթուն ագչէ վէ սահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուսուդ ֆայիզա գապաչ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միւէսսէսէ էպնիյէի թէլեֆոն էտիլէն ՍԱՏԷՍ սիթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վէրիմէքտէ օլուպ, գապալար գայէթ միւթէսիլ ֆիյթլա իչմար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ քէմմիսթաթլը պուլունմագտա տրը։

ԻՄԱԼԱԹ ՀԱՐՊԻՑԷՏԷՆ. — 1850 քիլօ հիարօլ եաղը քիլօսը 6.75 ղ., 4600 քիլօ վագիւմ եաղը քիլօսը 2.50, 1400 քիլօ ենքէրթ եաղը քիլօսը 2.25, 14160 քիլօ ամէրիգան սիլինտիր եաղը քիլօսը 2.25, 28950 քիլօ ամէրիգան մատէն եաղը քիլօսը 1.95, 200 քիլօ զոնթթանս եաղը քիլօսը 3.75, 1200 քիլօ վալվալին եաղը քիլօսը 3,75, 810 քիլօ հնօն եաղը քիլօսը 5.50, 1550 քիլօ բաթէնթ եաղը քիլօսը 4, 3500 քիլօ պէյազ վազէլին քիլօսը 5.75, 410 քիլօ սարը վազէլին 4, 100 սատա թիմուր թաբա 3)4 պէհէր սատտի 2.20, 25 սատա թիմուր թաբա 2 պէհէր սատտի 3.85, 5) սատա թիմուր թաբա 1 պէհէր սատտի 2.85, 2) սատա թիմուր իւչ ղաղզը 2 պէհէր սատտի 5.50, 50 սատա թիմուր տիրսէք 1 պէհէր սատտի 3, 25 սատա թիմուր տիրսէք 2 պէհէր սատտի 4.20, 100 սատա թիմուր տիրսէք 3)4 պէհէր սատտի 2, 100 սատա թիմուր տիրսէք 1)2 պէհէր սատտի 1.60, 100 սատա թիմուր տէվէ պօյնը 1)2 պէհէր սատտի 2.35, 25 սատա թիմուր տէվէ պօյնը 2 պէհէր սատտի 9.25, 20 սատա սէօրթ ղաղզը 1 պէհէր սատտի 3.50, 100 սատա թիմուր պաչզը 1)2 պէհէր սատտի 1.70, 200 մէթրօ թիմուր պօրու 1 1)4 պէհէր մէթրօսը 6.20, 100 մէթրօ թիմուր պօրու 2 պէհէր մէթրօսը 9.90, 300 մէթրօ թիմուր պօրու 1պէհէր մէթրօսը 5.15, 200 մէթրօ թիմուր պօրու 3)4 պէհէր մէթրօսը 3.25, 100 մէթրօ թիմուր պօրու 1)2 պէհէր մէթրօսը 2.70, 5000 թոն էրէյլի իսթիմ քէօմիւրի պէհէր թոնը 180, պիր քիլօլըգ պարուպ գուրթուսը իսմալիյէսի պէհէր սատտի 1.525, եարըմ քիլօլըգ պարուպ գուրմուսը իսմալիյէսի պէհէր սատտի 1.40 ղ.։

Իմալաթը Հարպիյէ ֆապրիգասրը իչիւն լիւզումը օյուպ մէվզրի միւնագասա գոնբլան պալատէ ճինս վէ մըգտարը մուհարրէր 30 գալէմ էֆա հիզասրը կէօսթէրիլէն ֆիյաթլա թաւիպ էօհատէսնատ տրը. մէգքիւրէ էշատան էրէյլի իսթիմ քէօմիւրի մանը ճարիի բումնին 30ընը բէնճ. վէ տիկիլերինին հազիրանը 3ընճի բ. էր. կիւնիւ ֆիյաթը հատաը լայրզընը պուլորը հալատ իհալի գաթիէլերէ մուգարրէր պուլունաբզընատան թէնզիլաթ իհրասյալ իթայա թաւիպ օյանլարը էյամը մէգքիւրեա Իմալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ եյլէմէլերի իլան օլունը։

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ԳԼԽ ՕՂԼՈՒ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ. — Տարէմվզ մուհիթինատն ճէմիյէթը ումումիյէ Գլէնտիրէյէ ինթիխապ օյունմագ ազամը էմրը ինթիխապընա նէզարէթ իթմէք իւզրէ թէշքիլի իյմապ իտէն էնճիւմէնը ինթիխապ իչիւն Տէբասատէթ Գլէնտիրէ գանունը-նը 43ճնի մատտէսի ահգեամընա թէվֆիգեն հէր մահալլատն միւթեգալը իգի քիմաթ տավէթ օլունարագ վէ ատուվէն միւվաճճէհէսինատ 23 մայիս 329 թարիխինատ քէչիրատ զըլնան գուրա մուհիպճճէ օն քէչիրէն միւրէքքէպէն էնճիւմէն ինթիխապ թէչքիլ իտիմիշ վէ պիմինինի թատլամ մուամիլաթը ինթիխապիյէ պէտատ վէ միւպայէրէթ իտիլերեք տէֆթիրը էսասիյէնին իմլատը խուսուսընը պիլճիմիլէ մահալլաթ իլէ միլլէը դարը միսլմէ մուխթարանընատ տէբատէթը թէպիր պուլընմըշ օյարը իլան օլունուր։

ԽՈՅԼԷՆ ԱԶԱՏԵՑԷՔ ԻՆՔԶԻՆՔՆԻԳ

Իշրեւ ամենեւն բնական, ամենեւն ապահով եւ ամենեւն հնմնական միջոց արիւնը մաքրելու ու զօրացնելու համար, պէտք է գործածել

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԻՔՕԹԸ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը դրսոյն Չկնորսը։ Մարդայով որ Էմիլսիոն Սիօթին յատուկ է։

որ պատրաստուած է ժորիւ ձկան իւղով, եւ կիրի ու օսայի նիբօֆոսֆիբով, որ ամենեւն փափկակազմ սատմոսին իսկ չիւրամարսելի բրլայով մեկտեղ, անմիջապես օգտակար կ'դրայ ժորիւ ձկան իւղին սենդպարար եւ բուժիչ բոլոր հրաշալի յատկութիւնեւերովը։

ԶՕՐԱՑՈՒՑԷՔ ԶԵՐ ԿԱԶՄՈՒԹԻՒՆԸ

ԷՄ. ԴԻԼԼՈՒԻ ՐՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԳՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

ՏԷՖԹԵՐԸ ԽԱԶԱՆԻՏԷՆ. — Ուչի կանէ խանըմընն իսթիգրազ էյլէտիկի 120 տատա լիրայի Օսմանի մուգապիլինատ Սիսէքէրիմ էֆ. էօհտէսինէ վէքեալէթը ալվերիյէ իլէ վէֆգէն մէֆրուզ պուլընան Վէյիքթայտա Ռէյս իչի մանալէսինատ Շատալը Զրգմազը սօգաղընատա 2 նիսմէրօլը վէ չէհրի 150 դրուշ իյմարէ միթէհամմիլ 5 օտա վէ 2 սուֆա 75 զըրա արսա իւզերինէ մէպնի թէվսիի ինթիգալը գուլու հալասընը մուչթէմիլ պիր պաղ խանէ թէվսիյէի տէյն իսիլմէմէնինէն սոլայը 30 մայիս 329 թարիխինատ մէվզրի միւզայէտէյէ վազ օլընարագ 45 կինն մուրուրինատ իհալէի էվվէլիյէ վէ 15 կինն սոնրա իհալէի գաթիէսի իհրա զըլընանաղընատան, թաւիպ օյանլարըն գրմէթը մուխամմինէսի օյան 20000 դրուշն եւ ուգառէ 10ը նիսպէթինատ թէէմինաթ ագչէսինի միւսամանը-պէն տէֆթերը խագանի նէզարէթի սէ-նէյատը ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

3—1

ՕՍՄ. ՍԷՅՐԸ ՍԷՖ. ԻՏ. ՏԷՆ.— Պիր սէնէ զարֆընատա լիւզումի օյան խալաթ վէ սայիրէ թաւիպ էօհտէսինատ օլուպ սենէի հազրէ հազիրանընրն 25ինճի կիւնինէ գատար միւտէթը միւսատասը Թէմտիտ իտիլինինատն, իթայէ թաւիպ օյանլարըն լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ 1309 սէնէսի իչիւն լիւզումի օյան 24 գալէմ պօյա մալզէմէսի մէվզրի միւնագասայա վազ օլընարագ 1 հազիրան 329 թարիխինէ միւսատրքի ճիւմատա էրթէսի կիւնի զէվալի սասթ 4տէ իհալէի էվվէլիյէսինին վէ 5 հազիրան 1329 թարիխինատ քէզալիք մէգքիւր սասթատա իհալի գաթիէսինին իհրասը մուգարրէր պուլընմըշ օյարընատան, թաւիպ օյանլարըն ալբօգթօ ագչէսի օյան 180 լիրայը միւսթասրպէն լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ 1329 սէնէսի զարֆընատա լիւզումի օյուպ մէվզրի միւնագասայա վազ օլընան հիվթա վէ գազան պօրուսը վէ սայիրէնին միւնագասա միւտէթի սէ-նէյի հալիյէ չէհրը հազիրանընն 25ինճի կիւնինէ թէմտիտ իտիլմիշ օյարընատան, թաւիպ օյանլարըն լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ 1329 սէնէսի զարֆընատա լիւզումի օյուպ մէվզրի միւնագասայա վազ օլընան սայիրէնին միւնագասա միւտէթի սէնէի հազրէ չէհրը հազիրանընրն 25ինճի կիւնինէ թէմտիտ իտիլմիշ օյարընատան, թաւիպ թաւիպ օյանլարըն լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ՕՍՄ. ՍԷՅՐԸ ՍԷՖ. ԻՏԱՐ. ՄՈՒՀԱՍԷԳԼ ԳԱԼԷՄԻՆՏԷՆ. — 1 հազիրան 329 ճումատա էրթէսի գաաբլարա, 2 հազիրան 329 բազար էրքէլերէ։

Օսմանը Սէյրը Սէֆալին իտարէսի միւթեգաիտին վէ էյթամ վէ արամիտին մայիս 329 մասչլարը պալէատ մուհարրէր էյամատ իթա իտիլէճէկլինատն ատատը մասչը էյամը մէգքիւրեատ զէվալի սասթ պիրտէն 4 պուչուղա գատար իտարէյէ միւրաճաաթ էթմէլերի իլան օլունուր։

ՔԻՒՆԱՐՏ ԼԱՅՆ CUNARD LINE

ԷՆ ՊԼՕՑԻՒԼԻԶ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԷՖՏԸ ՍԷՖԱՑԻՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

4½ ԿԻՒՆՏԷՆ ԼԻՎԸՐՊՈՒԼՅԱՆ ՆԻՒ-ԵՕՐԳ 4½

Սթամպոլտան հարաբէթ Իրիկսթ-Նիւ Եորգա, Նաբոլի-Նիւ Եորգա, Նաբոլի-Պոէցիօն Այրէսք, Մարսիլիա-Պոէցիօն Այրէսք։

Ղայէթ էհվէն չարթարլա Ամէրիգայա (Հավանա), Պահիա, Աւսթրալիա վէ տիւնեանընն հէր թարաֆընա եօլճըլըգ։

Մէգգիւր գումբանիներն վաբօրարդղայէթ ճէտիտ օյտուղրկիպի իքի իւչ տէօրթ ագուրը օյուպ բէջ սէրի հարաբէթ իտէրլէր։ Հէբսի տէ էլեգթրիքլէ Թէնիր խիմիշ օյուպ, Թէճտիտ հավայա մախսուս ալէաթլա վէ Թէլսիզ Թէլեկրաֆլա Թէմին իտիլմիշ տիր։

Հէր վաբորատա թապիպ պուլընմաղը կիպի դայէթ նէկֆիս վէ միւքէմմէլ թատարարվէրիիրը Թրիէսթէէքի էն պէօյիւք բրլթթամ իսկէլէսի պու գումբանիայա սահ տիր։

Բաթրան թարիգիյէ չիմալի Ամէրիգայա վէ Լիվբրուլ թարիգիյէ պիւթիւն Ինգիլէրա վէ չիմալի Ամէրիգայա էմթատա գապուլ իտէր։

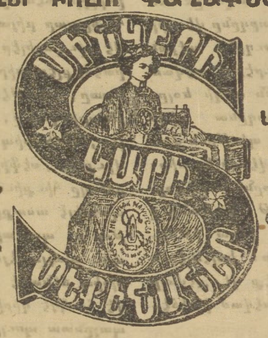
«Գարիա» վաբորընն Գարատէնիզէն յունիս 9 բազար էրթէսի կիւնի լիմանրմրզա վարլ օյանագ վէ տէրսալ էմթատա ալրզ, յունիս 13 ճումատա կիւնի սաղը Լիվբրուլա կիտէճէք տիր։

Հէր կէօնա մաիւմաթ ալմագ իսթէյէնէրկալաթատա Գարա Մուսթաֆա բաշա սօգաղընատա բրլթթամ իւզերինէ նօմէրօ 94 տէ իլք գաթատա նօմէրօ 5 տէ գումբանեանրն ումումի ամէնթալարը Վալթէր Սիկր վէ չէրէքասընա միւրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։ Հէր թարաֆատա ամէնթա արամբյար։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԽԻՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇՐՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԷՆԱԼԵՏԻՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ



ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԵՂԵՑԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԳՈՐԾԱՆՈՒԹԵԱՆ ՇՈՒԿԱՅԻ ԳԻՐՔԵՐՈՒՄ-ԱՆԱՏԱՐԱԾՈՒ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒՐ ՀՆԿ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343, Գալաթա Ալիկէր խան և Գարաքէօյ Թիւ 120, Գալաթա Սալթան Համամ, Սալթան Պայազիտ և Ֆաթիհ Լաֆեզ Բաղչէ Սկիւտար Զորլու դպրոց Թիւ 15, Գալաթա Քէպ Մուսա Խանանի Մարգարեան Երկաթագործի հրապարակը, Գալաթա Գէօրբի Գալի Թիւ 113, Գէյկիսաղ Շեհրէթի Նանամանցի դիմաց, Բանկաթի Թրամվայ Ճասանի Թիւ 57։

Տեսրիհնուրիւն Սիրեալների համար։ Կ.Պոլիս հիմնուած Հեռ՝ փողոց 343

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՔՄԻՍԻ 1284

ՀԻՒԴԻՒՄԷՅԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ԴԻՖԱԼԷԹԻ ԳԻՂԷԹՐՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԲ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԴՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սթանպոլտա Ճրդալ օղլուճտա տաիրեի մախսուսատտ

ԱԳԶԷ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱՒԹԻ

Գիր սեճճ վէ տահա գիսատ վատտ իլէ պրագրլան բարալար իչիւն սեճճվի 100տէ 5, վատտսիզ հիսապը ճարի սուրէքիյլէ, եանի իսքէնիյիգի գէման պլանմագ իւզրէ պրագրլան բարալար իչիւն սեճճվէ 100տէ 3 Ֆայիզ վէրիր։

Վատտսիզ գապաչ իտիլէն ագչէ պիր չարեէք լիրատան 200 լիրայա գատար տրը։

ԹԷՎՏԻԳԱԹ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վատտի բէկիթիպ ասհապը արգու իտէրէր իսկ էս իւլմայէրինինի Ֆայիզինի մահ պէ մահ մուգասասաբէն ախզ իտէպիլիրէր։

ԱԳԶԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱՒԹԻ

Միւճեվհէրաբ վէ Ալթուն, կիւմիւշ Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինատ սեճճվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ագչէ իգրազ իտէր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպոլտա Պաղչէ գարուսընատա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինատ, Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԷՐԴԱ ՄԻՒԹԵԱԼԻԳ ԱԼԵԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբահէրդա միւթէալլիգ մնվաի ալէաթ ու էտէվատ թօբատա վէ բէբաքէնատ օյարագ չրիուխթ օլունը։

Էպճիւմէ եումշադ վէ սէրթ լաստիգամէն (գաուչուտան խամուլ մէվատտը մուխթէլիֆէ, գաբզ պաղլարը, էնվաի էրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը. մրզան իւլ հալա (պաֆսէթթր), միզան իւլ հարբէ (թէրմամէթր) վէ էյի ճինս կէզլիքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սբբարբլաթ վէ թամրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ տերէօնտ իտտէ։

ԷՕՓՍԻԻՐԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՍ

Էվրօբատան կելէն գաթրան սուլարընն քափֆէտինէ էգէր ճիւթ միւրաճճան վէ լաթիֆ օլուպ, մկրտէկի գաթիէն պօգազ։

Մէչհուր Օսմանը վէ էճնէպի թապիպլէրին մաղհարը թագտիրի օլաղը կիպի էգզիմէկի միւթէվէֆա տօղմ. հօրատանճեան էֆ.Նին թագտիրմամէսին բիւճճանիյէթի թավիպ վէ Մէքթէպի Թրպպիյէի Շահանէ տախի թասսիպ էյլէմի տիր։ Պրիւքսէլ սերկիսինատն ալինուն վէ կիւմիւշ միտալեայա նայլ օլարը կիպի Պրուսա սերկիսինատն տէ ալինուն մետալեայա նայլ օլմը տրը։

Իչիլէճէք սու տերունինէ պիր գահվէ գաբրը աթլարգտա, պուլարդ խասթալրդարատան վրգայէ վէ մուհաֆազա իտէր։

Կէօյուս նէզլէրինէ, էօքսիրիւքլերէ, Էնֆլուէնցայա, պրոնշիթլերէ, նէֆէս տարլրընա, վերէմին պայանկրձարընա, տերի խասթալրգարընա վէ իտարա եօլու բահասրգլրընա ֆայտէպախշ տրը։

Սթամպոլտա մեշհուր տեբօ վէ էճզահանէլերինատ պուլունը։

Ումումի տեբօսը եէնի բօսթանատ գարշրարնատա Օսմանը էճզաի Թըպպիյէ տեբօսը տրը։

Ֆիյասթը 5 ղրշ. տրը։